

**PROTOKÓŁ NR 110 / 2007**

Kontroli wykorzystania środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadzonej od dnia 05 lipca 2007r. do dnia 05 lipca 2007r. w Urzędzie Miasta Czeladź.

1. Kontrolę z ramienia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadził:

Marek Malkowski

(imię i nazwisko)

Zastępca Kierownika Zespołu Kontroli

(stanowisko służbowe)

2. Z ramienia kontrolowanej jednostki wyjaśnień udzielał:

Marek Mrozowski

(imię i nazwisko)

Burmistrz

(stanowisko służbowe)

Małgorzata Zięba

(imię i nazwisko)

Podinspektor w Dziale Finansowo Budżetowym

(stanowisko służbowe)

3. Podstawa prawna kontroli:

Art. 415 ust. 5 pkt. 5 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. nr 62, poz. 627).

4. Przedmiot kontroli:

Umowa pożyczki nr 102/2004/16/OA/oe/P z dnia 28.07.2005r., w sprawie przyznania środków WFOŚiGW w Katowicach w wysokości: **992.062,00zł**,

Umowa dotacji nr 274/2004/16/OA/oe/D z dnia 28.07.2005r., w sprawie przyznania środków WFOŚiGW w Katowicach w wysokości: **446.622,00zł**,

na zadanie: „Zmiana sposobu ogrzewania i modernizacja budynku Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi przy ul. Szkolnej nr 4 i 6”.

4.1. Wartość zadania:

\*wg. umowy: 2.155.845,00zł

\*wykonanie na dzień kontroli: 2.150.544,48zł

4.2. Realizacja zakresu rzeczowego zadania w odniesieniu do harmonogramu: zadanie zrealizowano w zakresie zgodnym z harmonogramem rzeczowo-finansowym, patrz także uwagi wymienione w punkcie 7 niniejszego protokołu.

4.3 Stan formalno-prawny:

Pozwolenie na budowę: nr WBiA/Czeladź/7351/091/2003<sup>(PU)</sup> z dnia 09.07.2003r. – na budowę sieci ciepłej wysokoparametrowej wraz ze stacją wymienników ciepła c.o. i c.w.u. oraz termomodernizacji budynków Gimnazjum nr 1 i Szkoły Podstawowej nr 2; wydane z upoważnienia Starosty Będzińskiego przez Naczelnika Wydziału Budownictwa i Architektury. Pozwolenie to, w części dotyczącej budowy sieci ciepłej oraz s.w.c, zostało przeniesione na Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej z Dąbrowy Górniczej, na podstawie



odrębnego pozwolenia na budowę: nr WBiA/Czeladź/7351/040/04/ES z dnia 06.04.2004r. – które zostało wydane z upoważnienia Starosty Będzińskiego przez Naczelnika Wydziału Budownictwa i Architektury.

Zgłoszenie rozpoczęcia robót budowlanych związanych ze zmianą sposobu ogrzewania, przebudowy instalacji wewnętrznych, sanitariatów, wymianą stolarki okiennej i drzwiowej, termomodernizacji ścian zewnętrznych i docieplenia stropodachu w budynkach Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, złożone w Starostwie Powiatu Będzińskiego za pismem nr 7766/05, z dnia 07.06.2004r. W odpowiedzi na zgłoszenie, w dniu 15.06.2004r., Naczelnik Wydziału Budownictwa i Architektury działając z upoważnienia Starosty Będzińskiego, wystosował zawiadomienie o przyjęciu tego zgłoszenia nadając mu nr WBiA.7352-324/04.

Decyzja o dopuszczalnej emisji: nie dotyczy

Pozwolenie wodno-prawne: nie dotyczy

Inne dokumenty uzgadniające warunki ochrony środowiska:

Decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu w zakresie: budowy sieci ciepłej, stacji wymienników ciepła oraz termomodernizacji budynków Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi przy ul. Szkolnej nr 4 i 6; numer K.U.iOZ.II/7331/25/2003 z dnia 07.04.2003r., wydana z upoważnienia Burmistrza Miasta Czeladź, przez Kierownika Wydziału Urbanistyki i Ochrony Środowiska.

#### 4.4. Terminy realizacji zadania:

- \* wg. umowy pożyczki/dotacji/umorzenia: od 15.03.2003r. do 31.10.2004r.
- \* wg. umowy z wykonawcą/dostawcą: jak w punkcie 4.5.

#### 4.5. Wykonawca:

- Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowe „AGROCOM” Sp. z o.o., Al. Piłsudskiego 2, Dąbrowa Górnicza. Umowa nr 36/O/2004 z dnia 02.07.2004r., na wykonanie prac związanych ze zmianą sposobu ogrzewania i termomodernizacją Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, w zakresie opisanym szczegółowo w przedmiarach do specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz kosztorysach ofertowych. Za wykonanie opisanego w umowie przedmiotu zamówienia, ustalono z wykonawcą wynagrodzenie wstępne w wysokości **1.937.669,84zł** wraz z podatkiem VAT, natomiast faktyczne rozliczenie wynagrodzenia nastąpi w oparciu o kosztorysy powykonawcze. W przypadku konieczności wykonania robót dodatkowych zostaną one wycenione w oparciu o takie same czynniki cenotwórcze jakie ujęto w kosztorysach ofertowych. Termin realizacji zadania od 05.07.2004r. do 30.05.2005r.
- Biuro Projektowo-Realizacyjne „INWESTPROJEKT”, ul. Majakowskiego 37, Dąbrowa Górnicza. Umowa nr 537/NA/2004 z dnia 01.08.2004r., o pełnienie nadzorów autorskich przy realizacji zadania „Zmiana sposobu ogrzewania i termomodernizacja Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, przy ul. Szkolnej”. Za pełnienie powierzonej funkcji, ustalono z wykonawcą wynagrodzenie do kwoty **19.410,00zł** wraz z podatkiem VAT, faktyczne rozliczenie wynagrodzenia nastąpi w oparciu o ilość pobytów na budowie (845,61zł brutto), uczestnictwo w naradach koordynacyjnych oraz ewentualną konieczność wykonania projektów zamiennych. Okres w jakim sprawowana będzie funkcja nadzoru autorskiego powiązany został z okresem w jakim realizowane będzie zadanie.

*Mał.*



Z tym samym podmiotem zawarto odrębną umowę na opracowanie dokumentacji technicznej, której nie udało się odnaleźć podczas kontroli (uwagi w punkcie 7 niniejszego protokołu).

- Przedsiębiorstwo Transportowo-Sprzętowe Zdzisław Płoszaj, ul. Reymonta 69, Czeladź. Umowa nr 63/O/2004 z dnia 30.09.2004r., na wykonanie prac polegających na wycince drzew i podcięciu innych oraz wywiezienie powstałych odpadów na składowisko. Za wykonanie zadania, ustalono z wykonawcą wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 10.480,00zł + podatek VAT, tj. 10.794,40zł. Termin wykonania usługi od 30.09.2004r. do 05.10.2004r.
- Ponadto Zakład Budynków Komunalnych pełniąc funkcję inwestora, dokonywał zakupów materiałów budowlanych, zawierał umowy o dzieło i wszystkie inne umowy nie wymienione powyżej, które były związane z realizacją zadania.

#### 4.6. Źródła finansowania zadania w okresie: do dnia kontroli

	Plan	Wykonanie
Środki WFOŚiGW pożyczka:	992.062,00zł	148 952,02zł
Środki WFOŚiGW dotacja:	446.622,00zł	66 993,22zł
Środki własne w tym GFOŚiGW :	717.161,00zł	710.909,64zł
Środki ZPORR:	-	1.079.726,12zł
Środki z budżetu państwa:	-	143.693,49zł
<b>Razem:</b>	<b>2.155.845,00zł</b>	<b>2.150.544,48zł</b>

Wartość podana w pozycji *Razem – Wykonanie* ujmuje zarówno koszty bezpośrednie jak i pośrednie, które znalazły odzwierciedlenie na wystawionych drukach OT, na podstawie których, przyjęto na majątek Gminy zrealizowane zadanie inwestycyjne.

#### 4.7. Spis faktur zapłaconych ze środków WFOŚiGW:

W związku z uzyskaniem dofinansowania z Funduszu ZPORR, pierwotnie przyjęte rozliczenie środków WFOŚiGW (kolumny 4 i 5) zostało skorygowane (kolumny 6 i 7).

Lp.	Nr i data wystawienia faktury	Wartość faktury brutto [zł]	Środki WFOŚiGW przed korektą [zł]		Środki WFOŚiGW po korekcie [zł]		[%]
			Dotacja	Pożyczka	Dotacja	Pożyczka	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	AC/04-07/055 z 30.07.2004r.	400 000,00		400 000,00		60 000,00	15,0%
2	AC/04-07/056 z 30.07.2004r.	214 695,31	214 695,31		32 204,30		15,0%
3	AC/04-08/069 z 31.08.2004r.	93 744,06 ✓	93 744,06		14 061,62		15,0%
4	AC/04-08/070 z 31.08.2004r.	138 181,99 ✓	138 181,99		20 727,30		15,0%
5	AC/04-09/079 z 30.09.2004r.	220 574,78		220 574,78 ✓		33 086,22	15,0%
6	AC/04-09/079 z 30.09.2004r.	47 760,47		46 809,22 ✓		7 164,07	15,0%
7	AC/04-09/080 z 30.09.2004r.	32 640,00		32 640,00 ✓		4 896,00	15,0%
8	AC/04-09/077 z 30.09.2004r.	192 038,00		192 038,00 ✓		28 805,70	15,0%
9	AC/04-11/098 z 16.11.2004r.	61 255,24		61 255,01 ✓		9 188,28	15,0%



10	AC/04-11/099 z 18.12.2004r.	38 744,99		38 744,99		5 811,75	15,0%
	Razem:	1 439 634,84	446 621,36	992 062,00	66 993,22	148 952,02	

Wypłaty dokonane przez Fundusz

Rata	I	446 621,36	400 000,00
Rata	II		492 062,00
Rata	III		100 000,00
Razem:		446 621,36	992 062,00

Podsumowanie rozliczeń przed i po korekcie

0,00	0,00	-379 628,14	-843 109,98
------	------	-------------	-------------

Podsumowanie po korekcie z uwzględnieniem dokonanych wpłat

Wpłaty z 08.05.2007	197 137,14	503 252,70
	-182 491,00	-339 857,28

Z powyższego podsumowania wynika, że dokonane w dniu 08.05.2007r. częściowe zwroty nienależnej części pożyczki i dotacji, nie są wystarczające, wobec czego za nienależne nadal należy uznać kwoty: dotacji w wysokości 182.491,00zł oraz pożyczki w wysokości 339.857,28zł. Przy czym jako podstawę wyliczonego i uznanego w rozliczeniu środków WFOŚiGW dofinansowania, przyjęto zapisy z umowy ZPORR, z której wynika, że wartość udzielonego w ramach programu dofinansowania, może wynieść 85% wydatków kwalifikowanych, w tym 75% stanowiąc będą środki ZPORR, a 10% środki budżetu państwa.

5. Protokołem z dnia 28.10.2004r. dokonano odbioru końcowego zadania i przekazano do użytkownika: „Zmiana sposobu ogrzewania i modernizacja budynku Szkoły Podstawowej nr 2 i Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, ul. Szkolna 4 i 6”.

Po spisaniu wyżej wymienionego protokołu, spisano jeszcze kilka odrębnych protokołów odbioru robót, na podstawie których wystawiane były faktury, a w każdym znajduje się adnotacja, że roboty wykonano do 30.10.2004r. Ostatni z protokołów spisano w dniu 15.12.2004r.

- 5.1. Opinie i protokoły uczestników odbioru zgodnie z art. 54-59 Prawa Budowlanego:

Zgodnie z treścią wydanego pozwolenia na budowę, przed przystąpieniem do użytkowania Inwestor winien był rozpocząć procedurę uzyskania pozwolenia na użytkowanie, zatem zgodnie z art. 56 Prawa Budowlanego miał dokonać zawiadomienia wszystkich wymienionych w nim organów w tym: Powiatowy Inspektorat Sanitarny; Wojewódzką Inspekcję Ochrony Środowiska w Katowicach; Okręgowy Inspektorat Pracy, Komendę Miejską Państwowej Straży Pożarnej odrębnymi zawiadomieniami. Jednak podczas czynności kontrolnych, z uwagi na archiwizację części dokumentów związanych z przedmiotowym zadaniem, udało się dotrzeć wyłącznie do pozwolenia na użytkowanie zakresu rzeczowego objętego pozwoleniem na budowę WBiA/Czeladź/7351/091/2003 (z wyłączeniem zakresu sędowanego na rzecz PEC Dąbrowa Górnicza), o nr PINB-Czeladź-7353-26/04 z dnia 28.10.2004r., które zostało wydane przez Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Będzinie.

W odniesieniu do zakresu rzeczowego realizowanego na podstawie zgłoszenia, w świetle zapisów ustawy prawo budowlane, na Inwestorze nie spoczywał obowiązek zawiadomienia organów, o których mowa w art. 54 tej ustawy.

6. Uzyskane efekty ekologiczne:

Zgodnie z zapisem umowy zaplanowano, że w wyniku realizacji przedmiotowej inwestycji



powstaną efekty ekologiczne w postaci zmniejszenia emisji zanieczyszczeń pyłowo gazowych do atmosfery o:

Pył – 8,005Mg/a,      SO<sub>2</sub> – 6,490Mg/a,      NO<sub>x</sub> – 0,761Mg/a  
CO – 12,675Mg/a,      CO<sub>2</sub> – 1.216,800Mg/a.

Ponadto zgodnie z zapisami umownymi, zaplanowano że w wyniku realizacji przedmiotowej inwestycji powstanie efekt energetyczny w postaci zmniejszenia zużycia energii cieplnej o około 9.536GJ/a.

Uzyskanie powstałych efektów potwierdzono:

- a.) Protokołem odbioru końcowego i przekazania zadania do użytkownika.
- b.) Pozwoleniem na użytkowanie wykonanego zadania.
- c.) Protokołem fizycznej likwidacji czterech kotłów żeliwnych EcaIV z dnia 08.06.2004r.

#### 6.1. Efekty rzeczowe:

W ramach przedmiotowej inwestycji wykonano: prace związane z dociepleniem ścian zewnętrznych - metodą lekką mokrą (styropian o grubości 14cm) na powierzchni około 3.684m<sup>2</sup>, dociepleniem stropu nad ostatnią kondygnacją (styropian o grubości 15cm) na powierzchni około 695m<sup>2</sup>, dociepleniem stropodachu wentylowanego (warstwa styropianu o grubości 17cm) na powierzchni około 1.997m<sup>2</sup>. W budynkach wymienione zostały okna i drzwi o sumarycznej powierzchni około 712m<sup>2</sup>.

Do wykonanej przez PEC Dąbrowa Górnicza s.w.c., za rozdzielaczami, na instalacji zabudowano zawory regulacyjne trójdrogowe, pompy obiegowe, układ sterowania i automatycznej regulacji.

W budynkach szkolnych wykonano także wentylację mechaniczną (sala gimnastyczna, kuchnia i stołówka), na bazie trzech central wentylacyjnych nawiewnych (4.800m<sup>3</sup>/h i 2x 6.200m<sup>3</sup>/h) i siedmiu central wentylacyjnych wywiewnych (5x2.500m<sup>3</sup>/h i 2x1.200m<sup>3</sup>/h), wszystkie produkcji VTS CLIMA, ponadto w kuchni zabudowano okap tłuszczowy wraz z wentylatorem wyciągowym.

Ponadto wykonano nową instalację centralnego ogrzewania. Wymieniono orurowanie instalacji centralnego ogrzewania i zamontowano 277 grzejników konwektorowych BUDERUS, grzejniki te wyposażono w zawory termostaticzne POLO (z części grzejników zawory wyłamano lub zdemontowano).

Wykonano także dodatkowe prace niebędące kosztem kwalifikowanym z punktu widzenia zapisów umowy z WFOŚiGW.

#### 7. Ustalenia prawidłowości realizacji umowy:

- a.) W czasie wykonywania czynności kontrolnych, z uwagi na archiwizację części dokumentów związanych z dofinansowanym zadaniem, nie udało się ich odszukać, zatem zobowiązuje się Inwestora do przedłożenia w Biurze Funduszu w terminie do 12.07.2007r., po uprzednim umówieniu się z osobą przeprowadzającą czynności kontrolne:

Uwierzytelnione kserokopie umów na opracowanie dokumentacji technicznej („INWESTPROJEKT”), zakup i montaż okien („OKTERM” i „KAMI”),

Oryginały (do wglądu): zawiadomień organów, o których mowa w art. 56 prawa budowlanego, wniosku skierowanego do PINB celem uzyskania pozwolenia na użytkowanie.



- b.) W związku z korektą dofinansowania udzielonego przez Fundusz wynikającą z zestawienia sporządzonego w punkcie 4.7 niniejszego protokołu, sprawa zwrotu nienależnych środków zostanie przedłożona organowi decyzyjnemu Funduszu, który podejmie stosowną w tym względzie decyzję, a o jej ostatecznym brzmieniu odrębnym pismem powiadomiony zostanie Urząd Miasta w Czeladzi.
- c.) Podczas czynności kontrolnych, na wyraźną prośbę Inwestora, nie dokonano korekty adnotacji o płatnościach ze środków WFOŚiGW jakie pierwotnie naniesiono na oryginały faktur, ponieważ faktury te w takiej formie zostały przedłożone w Instytucji pośredniczącej (Urząd Wojewódzki) i jakiegokolwiek korekty adnotacji na fakturach są niemożliwe. Zatem do każdej faktury przygotowano „Opis uzupełniający” (na odrębnej kartce papieru), który uwzględnienia montaż finansowy (zgodny z rozliczeniem *po korekcie*, o którym mowa w punkcie 4.7 niniejszego protokołu).
- d.) W związku ze spisaniem protokołu odbioru końcowego zadania i przekazania go do użytkownika (bez wniesionych zastrzeżeń) w dniu 28.10.2004r., w którym uzyskano także pozwolenie na użytkowanie, prosimy o wyjaśnienie kwestii dokonywania ostatnich częściowych odbiorów robót jeszcze 15.12.2004r. (prace ogólnobudowlane, wentylacja, nadzór i inne prace wpisujące się w harmonogram rzeczowo-finansowy stanowiący załącznik do zawartych umów). Wyjaśnienia te będą miały istotne znaczenie dla oceny terminowości wykonania zadania.
- e.) Ponadto termin realizacji zadania wpisany do umowy z firmą „AGROCOM” nie koresponduje z terminem ustalonym w umowach z WFOŚiGW.
- f.) W trakcie wizji lokalnej stwierdzono, że z wielu grzejników zdemontowano lub wylamano głowice termostatyczne, wobec czego poinformowano Użytkownika o możliwości wyposażenia zaworów w dodatkowe obudowy jarzmowe, które umożliwią normalne funkcjonowanie zaworów termostatycznych (przyczyniających się do ograniczenia zużycia energii cieplnej), przy jednoczesnym zabezpieczeniu ich przed dewastacjami i rozregulowywaniem instalacji.

#### 8. Załączniki do protokołu:

- a.) Dokumentacja zdjęciowa.

#### 9. Uwagi:

Poza uwagami wymienionymi w punkcie 7 niniejszego protokołu, zadanie zrealizowano w pełnym zakresie rzeczowym i zgodnie z zawartymi umowami.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden zatrzymuje jednostka kontrolowana.

Na tym protokół zakończono i podpisano bez zastrzeżeń / wniesiono zastrzeżenia załączone do protokołu. \* (Niepotrzebne skreślić)

Zespół d/s Kontroli  
ZASTĘPCA KIEROWNIKA

mgr inż. Marek Małkowski

Przedstawiciel WFOŚiGW w Katowicach

**BURMISTRZ**

mgr inż. Marek Mrozowski

Kierownik jednostki kontrolowanej

URZĄD MIASTA  
CZELADZ  
ul. Katowicka 45  
41-250 Czeladź

Przedstawiciel jednostki kontrolowanej